



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

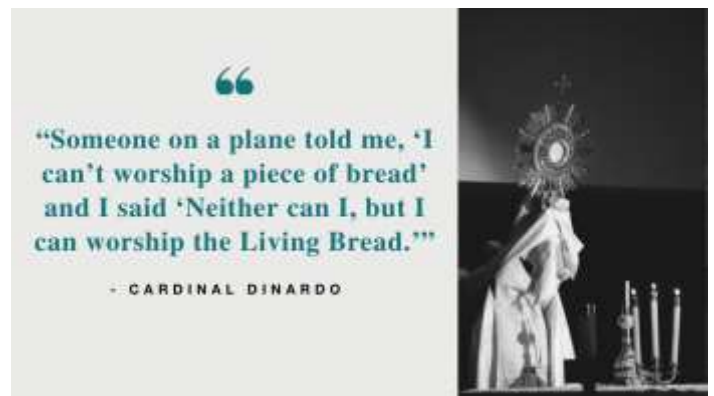
Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org



MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

NOVEMBER 3, 2024

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, November 2, 2024

5:00 PM Teresa Tiffany Trang Nguyen†;
Ryan Vu (birthday)
7:00 PM Ancestors of a Family†

Sunday, November 3, 2024

7:30 AM All Souls†
9:00 AM Alejo Villegas†; Antelmo Avila†
11:00 AM Phero Bui Van Thu†; Teresa Tiffany Nguyen†
1:00 PM Jose Sanchez†; All Souls in Purgatory†
4:00 PM Micae Nguyen†, Nhiem; All Souls†
6:00 PM Barriga Ramirez family & All Souls†

Monday, November 4, 2024

6:30 AM Jesus Martinez Castellano†
8:30 AM Phero-Maria Nguyen Van Nghien†;
Deceased members of the Legion of Mary†
6:30 PM Sergio Cortes Olguin†

Tuesday, November 5, 2024

6:30 AM Rodrigo† & Felisa; William Saligan†
8:30 AM Peter† & Teresa†

Wednesday, November 6, 2024

6:30 AM Harrison Haggard†
8:30 AM Anna Ngan Pham†

Thursday, November 7, 2024

6:30 AM All Souls†
8:30 AM Thomas Lai Pham†

Friday, November 8, 2024

6:30 AM Pray for the parishioners
8:30 AM Thomas Thuyet Pham†
6:30 PM Joseph Nguyen Ba Huan†; All Souls†

Saturday, November 9, 2024

8:30 AM Peter Trap Mai† & All Ancestors†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Dt 6:2-6/Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51 (2)/
Heb 7:23-28/Mk 12:28b-34
Monday: Phil 2:1-4/Ps 131:1bcde, 2, 3/Lk 14:12-14
Tuesday: Phil 2:5-11/Ps 22:26b-27, 28-30ab,
30c, 31-32/Lk 14:15-24
Wednesday: Phil 2:12-18/Ps 27:1, 4, 13-14/Lk 14:25-33
Thursday: Phil 3:3-8a/Ps 105:2-3, 4-5, 6-7/Lk 15:1-10
Friday: Phil 3:17—4:1/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5/
Lk 16:1-8
Saturday: Ez 47:1-2, 8-9, 12/Ps 46:2-3, 5-6, 8-9/
1 Cor 3:9c-11, 16-17/Jn 2:13-22
Sunday: 1 Kgs 17:10-16/Ps 146:7, 8-9, 9-10 (1b)/
Heb 9:24-28/Mk 12:38-44 or 12:41-44



SCAN QR CODE TO DONATE



Oct 19/20 Masses	\$ 16,989.00
Oct 19/20 Online Giving	\$ 1,539.11
Total collection:	\$ 18,528.11

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*



**Pope's Intention -
November**

For Anyone Who Has Lost a Child

We pray that all parents who mourn the loss of a son or daughter find support in their community and receive peace and consolation from the Holy Spirit.

PSA 2024 REPORT
AS OF 10/24/2024
PLEDGES RECEIVED: 452 FAMILIES/INDIVIDUALS
AMOUNT PLEDGED: \$203,949.00
TOTAL PAID: \$195,592.00
OUR 2024 PSA GOAL: \$98,000.00

Thank You

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

Dear Parishioners of Saint Polycarp,

Each year, at the beginning of November, the Church celebrates two beautiful liturgies: (1) the Solemnity of All Saints on November 01, and (2) the Feast of All Souls on November 02.

On the Solemnity of All Saints, Mother Church invites us to honor those who had lived an exemplary life on earth and are now receiving the heavenly crown. The Saints invite us to join them in praising God's victory and love, and they offer us an example of their fidelity in living out and in following the teachings of Jesus.

On the Feast of All Souls, Mother Church invites us to be in communion through prayers and the offering of the Holy Mass for all the departed brothers and sisters, who are awaiting to receive the eternal reward in God through His love and mercy. These souls are not isolated from us, but they are a part of who we are—a people who yearn for God or for Heaven.

The celebrations of All Saints and All Souls are for our personal sanctification; they point to the finality of our earthly life and are a sign of communion of the Church on earth and in heaven. They show us that God must be the destiny and the finality of our earthly existence. That is why, the scriptural Readings of this Thirtieth Weekend direct our focus on choosing God and living out God's greatest commandments.

In the First Reading from the Book of Deuteronomy, Moses enjoined on the Chosen People to only love the Lord with all their hearts and minds. Basically, he instructed them not to worship any other gods, but the true God who delivered them from slavery and brought them to the Promise Land. In the Gospel of Mark, Jesus replied to one of the scribes, when he asked Jesus what is the first of all commandments, that the first commandment is "The Lord our God is Lord alone! You shall love the Lord your God with all your heart, with all your souls, with all your mind, and with all your strength". The second is "Love your neighbor as yourself".

The response of Jesus conveys the true dimension of the Cross: love of God and love of neighbors. On the Cross, with eyes gazing toward heaven, Jesus offered Himself to His Father; and with arms outstretched He embraced us, as a sign of His immense love for us. Similarly, just as the Solemnity of All Saints points us to God and the Feast of All Souls inviting us to lovingly pray for our neighbors, we as pilgrims must keep our eyes toward God and arms extended to embrace others. Therefore, I invite you to strive to live a holy or saintly life, and to continue to pray and support others.

Together with my brother priests, I keep you always in my heart at daily Mass and prayers. May Our Blessed Mother, Saint Joseph, and the patron Saint Polycarp intercede for you always.

Father Viet Peter Ho
Pastor

Las lecturas de la semana del 3 de noviembre de 2024

Domingo: Dt 6, 2-6/Sal 17, 2-3. 3-4. 47. 51 (2)/
Heb 7, 23-28/Mc 12, 28-34

Lunes: Flp 2, 1-4/Sal 130, 1. 2. 3/Lc 14, 12-14

Martes: Flp 2, 5-11/Sal 21, 26-27. 28-30. 30. 31-32/
Lc 14, 15-24

Miércoles: Flp 2, 12-18/Sal 26, 1. 4. 13-14/Lc 14, 25-33

Jueves: Flp 3, 3-8/Sal 104, 2-3. 4-5. 6-7/Lc 15, 1-10

Viernes: Flp 3, 17-4, 1/Sal 121, 1-2. 3-4. 4-5/Lc 16, 1-8

Sábado: Ez 47, 1-2. 8-9. 12/Sal 45, 2-3. 5-6. 8-9/
1 Cor 3, 9-11. 16-17/Jn 2, 13-22

Domingo: 1 Re 17, 10-16/Sal 145, 7. 8-9. 9-10 (1)/
Heb 9, 24-28/Mc 12, 38-44 o 12, 41-44

Las conmemoraciones de la semana del 3 de noviembre de 2024

Domingo: 31^{er} Domingo del Tiempo Ordinario;
Fin del horario de verano;
Semana nacional de conciencia por la vocación

Lunes: San Carlos Borromeo, obispo

Martes: Día electoral

Sábado: La dedicación a la basílica de Letrán

Domingo: 32^o Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Toda Nuestra Fuerza

No me di cuenta de lo mucho que me dolerían los brazos cuando me convirtiera en madre.

Se me ocurrió por primera vez durante la misa cuando mi hija tenía solo unas semanas de edad. Era el tipo de niña que solo podía dormir en los brazos de alguien. Deseaba desesperadamente que se quedara callada durante el servicio, así que sostuve el paquete envuelto frente a mí como si fuera una bomba, sin atreverme a moverme. Para el tiempo de la homilía, mis brazos estaban en llamas.

Rápidamente me di cuenta de que este era un escenario común de mi nueva vida como madre. Sostener, mecer, rebotar, sujetar, arrastrar: honestamente, mis débiles bracitos de pollo nunca antes habían sido trabajados de esta manera. Tomo todas mis fuerzas.

Pero, ¿no es así con todo lo que vale la pena? Se necesita toda tu fuerza. No solo una poca. No la mayor parte. Toda.

Soy una católica bastante activa. Mi fe impacta muchas áreas de mi vida. Pero todavía hay límites que he trazado alrededor de Dios. Hay lugares en los que no lo he dejado entrar. Cosas que guardo "para mí". Experiencias que están tan llenas de *mí*, tan llenas de mis propios planes y mis

propios deseos.

Pero Dios lo desea todo. No porque sea egoísta, sino porque es bueno y sabio. Porque Él sabe que los lugares que guardamos de Él se llenarán con algo más. Él quiere llegar primero. Él quiere hacer Su reclamo.

Él quiere todas nuestras fuerzas. Todo nuestro corazón. Toda nuestra alma. Toda nuestra mente. No la mayor parte. Todo.

¿Podemos dárselo a Él?

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Los mandamientos del Señor rebosan sabiduría, derraman alegría y eficacia en la vida de la persona al ser cumplidos dignamente. Él nos los ha dado para ser felices en esta vida y a la vez poder llegar a la eternidad: guárdalos, y lo más importante ponlos en práctica, para tener una felicidad y paz interior completa. El libro del Deuteronomio nos dice cómo se le debe de inculcar a los hijos e hijas este mandato de Dios: *"Repíteselos a tus hijos, habla de ellos tanto en casa como cuando estés de viaje, cuando te acuestes y cuando te levantes"* (Deuteronomio 6:7). ¿Haces eso en familia? ¿Hablas de los mandamientos en casa? ¿Sabes cuántos son y cuál es el más importante?

Jesús nos lo recuerda hoy en su Evangelio. Nos dice que el primero de los mandamientos consiste sencillamente en reconocer la fe a un único Dios y de amarlo con todo nuestro ser y corazón. También, recuerda que este mandamiento existe ya desde el Antiguo Testamento, como se escucha en la primera lectura de hoy. Por eso cuando uno de los maestros de ley se adelanta y pregunta a Jesús cual mandamiento es el primero de todos, la respuesta fue la siguiente: *"El Señor nuestro Dios es el único Señor. Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu inteligencia y con todas tus fuerzas".* Y agrega Jesús, *"Amarás a tu prójimo como a ti mismo"* (Marcos 12:29-31). Son los mandamientos mayores. Pidamos al Señor que nos dé cómo amar más a nuestro prójimo, que es el más próximo a mí. Es decir, la familia y el vecino.

©LPi



Thông Báo

1. **Phía cuối nhà thờ, trên kệ sách có các bài Suy Niệm Hằng Tuần.** Xin Cộng Đoàn Dân Chúa nhận về để đọc và suy niệm.

2. **Thứ Sáu ngày 1/11/2024, Lễ Các Thánh Nam Nữ, lễ trọng và buộc.** Cộng Đoàn VN có hai Thánh Lễ lúc 4PM và 6PM.

3. **Thứ Bảy ngày 2/11/2024, Lễ Các Đấng Linh Hồn.** Cộng Đoàn VN có Thánh Lễ lúc 10AM.

4. **Với Sắc Lệnh của Tòa Ân Giải Tối Cao, Ôn Toàn Xá người tín hữu có thể lãnh đê nhường lại cho các linh hồn trong Luyện Ngục.**

A) **Từ ngày 1 đến hết ngày 8 tháng 11,** bất cứ ngày nào trong các ngày ấy, Tín hữu viếng Nghĩa trang và cầu nguyện cho các Linh Hồn, thì được hưởng **MỘT ƠN TOÀN XÁ** nhưng chỉ đê nhường cho các Linh hồn trong Luyện Ngục và chỉ được hưởng **MỘT ƠN MỖI NGÀY.**

B) **Trong ngày Lễ Các Linh Hồn,** tín hữu kính viếng nhà thờ, đọc một Kinh Lạy Cha và một Kinh Tin Kính, thì được hưởng một **Ôn Toàn Xá,** nhưng chỉ đê nhường cho các Linh Hồn trong Luyện Ngục và chỉ được hưởng một **Ôn Toàn Xá** trong ngày ấy (với điều kiện thông thường, xưng tội - rước lễ và cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng).

5. **Thứ Bảy ngày 9/11/2024, Thánh Lễ Ba Sắc Dân.** Cầu nguyện cho các Linh Hồn đã ra đi trong Giáo Xứ lúc 8:30AM.

6. **Âm Thực Gây Quỹ - Cộng Đoàn sẽ bán phở trong 2 ngày: Thứ Bảy 9/11/2024 từ 11AM đến 8:30PM và Chúa Nhật 10/11/2024 từ 9AM đến 5:30PM.** Xin Cộng Đoàn Dân Chúa rộng tay ủng hộ mua vé sau các Thánh Lễ ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật ở cuối Thánh Đường. Giá vé cho mỗi phần ăn là \$12. Nếu ai có rau húng quế, ớt, chanh xin cho Cộng Đoàn và mang đến Hội Trường vào những ngày bán phở. Xin chân thành cảm ơn.

7. **Hội Đồng Mục Vụ sẽ có buổi họp vào Chúa Nhật ngày 10/11/2024 vào lúc 1PM.** Kính mong các Hội Đoàn có mặt đông đủ và đúng giờ tại phòng Thánh Polycarp.

✠ Cầu Cho Các Linh Hồn

Chương Trình Đặc Biệt Cầu Cho Các Linh Hồn Trong Tháng 11



Được sự đồng ý của Cha Quản Nhiệm cũng như sự cộng tác của Ban Bàn Thánh cùng các Hội Đoàn, Cộng Đoàn sẽ có giờ Lăn Hạt Mân Côi cầu cho các linh hồn đã qua đời vào mỗi Thứ Sáu trong suốt tháng 11, ngay sau Thánh Lễ Việt Nam lúc 6:30pm. Chương trình sẽ bắt đầu lúc 7:15pm với các ngày Thứ Sáu dưới đây:

1. Thứ Sáu ngày 8 tháng 11, 2024.
2. Thứ Sáu ngày 15 tháng 11, 2024.
3. Thứ Sáu ngày 22 tháng 11, 2024.
4. Thứ Sáu ngày 29 tháng 11, 2024.

Kính mong quý thành viên của các hội đoàn và gia đình sắp xếp thời gian tham dự, để chúng ta cùng nhau cầu nguyện cho các linh hồn. Xin Chúa sớm đưa các linh hồn về Nước Hằng Sống.

Nếu các hội đoàn, các gia đình, và các cá nhân tham dự giờ lăn hạt có ý chỉ cầu nguyện cho các linh hồn những người thân quen, xin liên lạc Ban Bàn Thánh hoặc Ban Thường Vụ để tiện việc sắp xếp.

✠ Ý Cầu Nguyện

THÁNG 11 NĂM 2024

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 11
CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG PHANXICÔ.

CẦU CHO NHỮNG AI ĐÃ MẤT CON

Chúng ta hãy cầu nguyện cho tất cả các bậc cha mẹ đang đau buồn trước cái chết của con mình tìm được sự nâng đỡ của cộng đoàn và cảm nghiệm sự bình an và an ủi trong tâm hồn từ Chúa Thánh Thần.



✠ Hạnh Các Thánh

1 tháng 11 ❖ Các Thánh Nam Nữ

Các thánh nam nữ mà Giáo Hội mừng kính hôm nay gọi cho con người nhiều suy nghĩ. Các Ngài hăng hà sa số luôn tô điểm cho vườn hoa Giáo Hội đủ màu đủ sắc. Các Ngài là những người sống quanh ta, bên cạnh ta, có khi họ là những bà con thân thuộc trong gia đình ta. Các Ngài đã làm gì để có thể gọi được là thánh ?

CÁC THÁNH LÀ NHỮNG NGƯỜI ĐÃ SỐNG CUỘC SỐNG CỦA CHÚA GIÊSU:

Con đường tâm mỗi phúc thật Chúa Giêsu đưa ra cho nhân đi theo không ngoài mục đích giúp con người tiến triển trên đường nhân đức. Thánh Matthêu nhấn mạnh tới mỗi phúc thứ nhất: " Phúc cho ai có tinh thần nghèo khó ". Thánh Matthêu lưu tâm đến tinh thần nghèo khó và đó là điều kiện tiên quyết để vào nước trời. Thánh Matthêu cũng đánh giá về sự đói khát. Theo Người, sự đói khát ở đây có nghĩa là đói khát sự công chính nơi con người. Các thánh là những người đã dám sống con đường tâm mỗi phúc thật. Các Ngài đi từng nấc phúc như phương thể không thể nào thiếu để các Ngài nên trọn hảo, nên thánh. Như thánh Phaolô nói cuộc sống của các thánh không còn là cuộc sống riêng tư, nhưng các Ngài đã mặc lấy Đức Kitô: " Tôi sống nhưng không phải tôi sống mà là Đức Kitô sống trong tôi". Các thánh là những người như ta, nhưng các Ngài đã dám sống lòng tin, đã dám liều vì Tin Mừng. Các Ngài đã chiến thắng ma quỷ, xác thịt, lướt thắng mọi thử thách để chỉ tin vào Thiên Chúa. " Tôi có thể làm được mọi sự trong Đấng ban sức mạnh cho tôi " (Pl 4, 13). Các Ngài như thánh Phaolô đã có thể thốt lên rằng: " .tôi coi tất cả mọi sự là thiệt thòi, so với mỗi lợi tuyệt vời, là được biết Đức Kitô Giêsu, Chúa của tôi ". (Pl 3, 8). Và như thế, các Ngài đã dám từ bỏ tất cả để trung thành với Chúa trong cuộc

sống thường nhật, trong cuộc sống hằng ngày. Các Ngài đã coi mọi sự là rác rến, để được Đức Kitô (Pl 3, 8). Các thánh thuộc đủ mọi giai cấp, thuộc đủ mọi thành phần trong xã hội, các Ngài đã sống như ta, nhưng chỉ có cái khác là các Ngài đã dám đáp trả lại lời mời gọi nên thánh của Chúa. Các thánh đã dám tin, dám liều, dám trả lời có với Chúa, còn ta chưa dám tin, chưa dám liều đi theo Chúa và chưa dám đi theo con đường tâm mỗi phúc thật của Chúa.

CHÚA MỜI GỌI MỌI NGƯỜI NÊN THÁNH

Thánh Augustinô đã nói một câu để đời: " Ông kia bà nọ nên thánh, tại sao tôi lại không ? ". Chúa mời gọi mọi người nên thánh. Các thánh dám đi con đường tâm mỗi phúc để mong trở nên đồng hình đồng dạng với Chúa. Các Ngài đã cố gắng gạt dũa, đục đẽo, loại bỏ những gì không cần thiết để càng lúc càng giống Chúa Kitô Giêsu. Giống Chúa là sống sự sống của chính Chúa. Sống trong Chúa Kitô Giêsu, con người sẽ trở nên Chúa Giêsu khác và nhờ đó họ chia sẻ sự sống thần linh cho những anh chị em đồng loại. Chúa mời gọi mọi người nên giống Chúa. Cuộc sống của các thánh nam nữ là tấm gương để mọi người phấn đấu trở nên giống Chúa Giêsu. Thánh Phaolô đã khuyên nhủ tín hữu Phipíp rằng: " Chỉ có một điều là anh em phải ăn ở làm sao cho xứng với Tin Mừng của Đức Kitô ". (Pl 1, 27). Thánh Phaolô muốn nhắc nhở cho mọi người sống xứng với Tin Mừng là kính Chúa và yêu người. Sống như thế là con người đã thực hiện điều Chúa mong muốn. Các thánh là những người sống như ta, nhưng chỉ có một điều là các Ngài dám tin, còn ta hoặc chưa dám tin hay còn yếu tin vào Chúa Giêsu và con đường phúc thật của Ngài .

Lạy Chúa, chỉ có Chúa là Đấng Thánh, Chúa đã làm bao việc lạ lùng nơi toàn thể các thánh nam nữ; chúng con xin chúc tụng, tôn thờ và

nguyện cầu Chúa lấy tình yêu vô tận thánh hóa chúng con, để sau khi được thần lương này nuôi dưỡng trên con đường lữ thứ trần gian, chúng con cũng được về thiên quốc dự tiệc vui muôn đời. (Lời nguyện hiệp lễ, lễ các thánh nam nữ).

Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi DCCT

✠ Chúa Giêsu Thánh Thể

Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể,

Chúng con cảm tạ Chúa đã thương ngự đến tâm hồn chúng con. Dù rằng chúng con còn tội lỗi trăm bề. Dù rằng tâm hồn chúng con còn bị ràng buộc bởi biết bao những cám dỗ của danh lợi thù. Xin giúp chúng con biết quay trở về với Chúa, biết sám hối để nhận ra tội lỗi của mình và tình thương bao la hải hà của Chúa.

Lạy Chúa, đã bao lần chúng con sám hối trở về, đã bao lần chúng con dám ngực ăn năn, thế mà tội chúng con vẫn phạm, tật xấu chúng con vẫn cố giữ. Và hôm nay, Chúa vẫn kiên trì mời gọi chúng con sám hối trở về. Chúa mời gọi chúng con hãy lấy lời Chúa làm kim chỉ nam cho đời sống của mình. Chúa bảo chúng con phải thực thi giới luật yêu thương. Một tình yêu thương chân thành để loại bỏ những đố kỵ, ghen tương. Một tình yêu nồng nàn để chúng con có thể yêu tha nhân như chính mình.

Lạy Chúa Giê-su mến yêu, xin giúp chúng con sám hối cho xứng với tình yêu ban tặng của Chúa. Xin biến đổi tâm hồn chúng con theo mẫu gương yêu thương của Chúa. Xin cho mọi việc chúng con làm, mọi lời chúng con nói, mọi tư tưởng chúng con suy nghĩ luôn dựa trên giới luật mến Chúa, yêu người. Amen.

All Souls Memorial Mass

**SATURDAY,
NOV 9, 2024
@ 8:30 A.M.**

“

“Có người trên mây bay nói với
tôi rằng, ‘Tôi không thể thờ
kính một mẫu bánh mì’ và tôi
nói ‘Tôi cũng vậy, nhưng tôi có
thể thờ kính Bánh Hằng Sống’.”

- ĐỨC HỒ NG Y DINARDO



Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Monday	2 PM—6 PM
Thursday	2 PM—6 PM
Saturday	9 AM—1 PM

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesday	9:30 AM—5:30 PM
Friday	9:30 AM—5:30 PM
Sunday	9 AM—2 PM

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Tuesday	1 PM—4 PM
Wednesday	1 PM—4 PM
Friday	1 PM—5 PM



Egg Rolls



Panda Waffle



Beef Noodle Soup

FOOD SALE

NOV 9, 2024 - NOV 10, 2024

**IN THE
PARISH HALL**

SATURDAY 11 A.M. - 5:30 P.M.
SUNDAY 9 A.M. - 5:30 P.M.

THANK YOU FOR YOUR
SUPPORT!



Soft drinks

Hosted by the Vietnamese Community

ST. POLYCARP CHURCH



November 11, 2024

**Happy
Veteran's
Day**

**OUR OFFICE WILL BE
CLOSED**



MISSIONARY IMAGE OF Our Lady of Guadalupe

Visiting the Diocese of Orange!

November 1 – November 24, 2024

Starting November 1, the Roman Catholic Diocese of Orange will host a tour of the Missionary Image of Our Lady of Guadalupe, a symbol of deep significance for the Catholic faithful. This Church-authorized digital image of the original 1531 tilma, housed at the Basilica Shrine in Mexico City, holds an official Catholic Church title, mission, and certification. It has been linked to miraculous phenomena, such as a heartbeat heard when the Virgin Mary carries Christ and reports of oil dripping from the image.

Saint Pope John Paul II entrusted the New Evangelization to Our Lady of Guadalupe, asking her to visit every diocese, parish, and family in America. The Diocese of Orange hopes that veneration of this image will inspire a new era of evangelization, encourage Catholic conversion, and promote a culture of life and love.

The tour begins on November 1 at Christ Cathedral in Garden Grove and ends on November 24 at St. Vincent de Paul in Huntington Beach. For a full list of tour sites, visit rcdo.org/tilma.



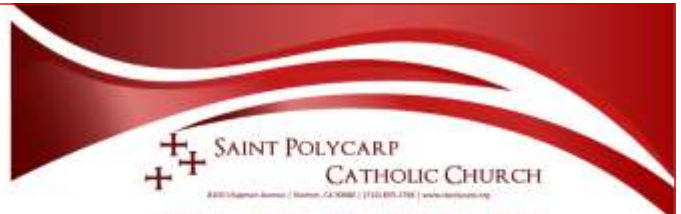
For more information, scan the QR code or visit rcdo.org/tilma



Roman Catholic Diocese of Orange



Office of Evangelization & Inter-Religion



VISIT OF THE IMAGE OF OUR LADY OF GUADALUPE

Schedule of Events

MONDAY, NOVEMBER 11, 2024 VETERAN'S DAY

- 8:30 AM** Mass (English)
- 9:30 AM** Arrival of image/installation
- 10:00 AM** Rosary (English)
- 10:30 AM** Veneration
- 12:00 PM** Angelus
- 12:30 PM** Veneration
- 5:30 PM** Matachines dancers
- 6:30 PM** Mass (Spanish)
- NO EVENING CONFESSION**
- 7:30 PM** Rosary (Spanish)
- 8:00 PM** Farewell

Veteran's Day holiday,
no 6:30 AM Mass and no confessions

CHRISTMAS LIGHTS ILLUMINATING THE WAY TO CHRISTMAS 2024

An Advent Morning of Reflection

Advent is the time to prepare for the celebration of the birth of God's beloved son, Jesus Christ, into the world. Christmas reminds us that in the midst of life's constant challenges and changes, Jesus is with us to give us strength, guidance and encouragement. Like the Christmas lights that brighten our trees and homes, Fr. Christopher will present some unique and inspiring thoughts that can light the way to a holy and hope-filled Christmas, 2024.

**SATURDAY,
NOVEMBER 30, 2024**

**IN THE ST. POLYCARP
ROOM FOLLOWING
THE 8:30AM MASS**



Fr. Christopher Smith
Speaker

Fr. Christopher Smith has served as a priest of the Roman Catholic Diocese of Orange since 1978. He holds a Master's in Divinity from St. John's Seminary and a Master's in Religious Education from Fordham University. He has served in several capacities in the Diocese of Orange, including Parochial Vicar, Director of the Office for Religious Education, Vicar for Religious Education, Pastor of St. Joseph Church in Santa Ana, Episcopal Vicar for Priests, and Director of the Ministry to Priests Office. He was the first Rector of Christ Cathedral and is now the Rector Emeritus. He hosts the radio program Cathedral Square broadcast every Saturday 11:00 a.m. until 12 noon on Relevant Radio AM1000, with podcasts of the shows available on the OC Catholic website.

**SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH**

2201 Chapman Avenue | Orange, CA 92668 | (714) 851-2766 | www.saintpolycarp.org

Keep Your Faith Burning

MORNING WITH GOD - WOMEN'S RETREAT

- GUIDED MEDITATION
- PRESENTATIONS
- PERSONAL REFLECTION
- SPIRITUAL COMPANION
- GROUP SHARING
- FELLOWSHIP & LUNCH

RETREAT EVERY 2ND SATURDAY - 9:20AM-12N
LUNCH WILL BE PROVIDED

Lambertian Ministry Center - 12211 Magnolia St., Garden Grove, CA
To RSVP: (714) 204-5891 Event is FREE--Donations Accepted

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Therefore, you shall love the LORD, your God,
with all your heart,
and with all your soul,
and with all your strength." (Dt 6:5)

Psalm:

I love you, Lord, my strength. (Ps 18)

Second Reading:

But Jesus, because he remains forever,
has a priesthood that does not pass away. (Heb 7:24)

Gospel:

"The second is this:

You shall love your neighbor as yourself.

There is no other commandment greater than [this]." (Mk 12:31)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997.
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Christ tells us that we must love
God with all our heart, all our soul,
all our mind and all our strength.
Live that love loudly. Hold nothing
back. Give God all you have.

Observances for the week of November 3, 2024

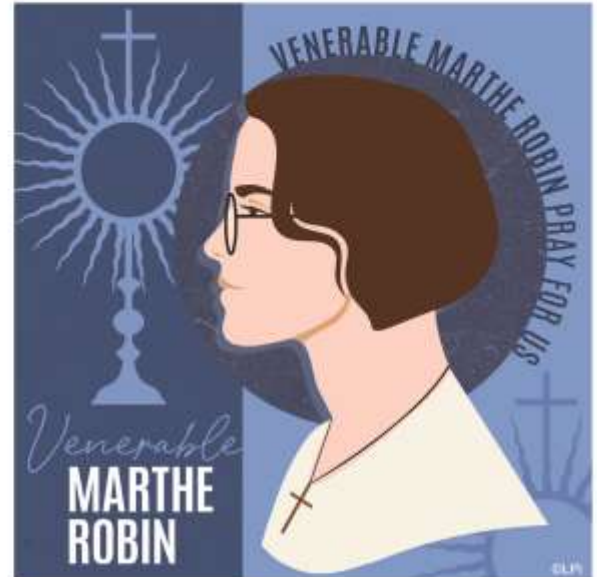
Sunday: 31st Sunday in Ordinary Time;
Daylight Saving Time Ends;
National Vocation Awareness Week

Monday: St. Charles Borromeo, Bishop

Tuesday: Election Day

Friday: The Dedication of the Lateran Basilica

Next Sunday: 32nd Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Venerable Marthe Robin (1902-1981) was a French layperson and mystic who was paralyzed as a young adult and survived for thirty years on the Eucharist alone, unable to take any other nourishment. She is the foundress of the Foyers of Charity.

Prayer for Vocations

For our married couples,
strengthen their covenant.
For our religious sisters,
surround them with Your love.
For our priests, support them as
they guide.
For our parents, sustain them in
Your grace.
For our religious brothers, draw
them nearer to You.
For our consecrated singles, be
everything they need.
For those discerning, be with
them as they journey.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

All Our Strength

I didn't realize how much my arms would hurt when I became a mom.

It occurred to me first during Mass when my daughter was just a few weeks old. She was the kind of kid who could only sleep in someone's arms. I desperately wanted her to stay quiet during the service, so I held the swaddled bundle in front of me like it was a bomb, not daring to move. By the homily, my arms were on fire.

I quickly realized this was a common scenario of my new life as a parent. Holding, rocking, bouncing, restraining, dragging — honestly, my weak little chicken-arms had never been worked out like this before. It took all my strength.

But isn't that the way it is with everything that's worthwhile? It takes all your strength. Not some of it. Not most of it. All of it.

I am a fairly active Catholic. My faith impacts a lot of areas of my life. But there are still boundaries that I've drawn around God. There are places I haven't let Him in. Things I keep "for myself." Experiences that are just so full of me, so full of my own plans and my own desires.

But God desires everything. Not because He is selfish, but because He is good, and wise. Because He knows that the places we keep from Him will become filled with something else. He wants to get there first. He wants to lay His claim.

He wants all our strength. All our heart. All our soul. All our mind. Not most of it. All of it.

Can we give it to Him?

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

How can we pray for the dead throughout the year?

Answer:

We commemorate the faithful departed on November 2nd each year. However, we can and should continue to pray for the dead. Our growth in Christian perfection takes a long time. At the time of our death, many of us might not be saints yet. But God, in His mercy, allows for those who love Him to experience purification after death. Our word for that state is Purgatory. It's the antechamber of heaven, so to speak. We know we're getting in the house, but we're not quite ready to go all the way in. There's rain to shake off our coats and dirt that's clogging our shoes.

Here on earth, we can pray for the souls in Purgatory. One way is to request that your parish offer a Mass for the intention of a specific loved one. We can also remember the departed in our daily prayers. Just as we have special intentions for family and friends here on earth, we can pray for those who have died. It's also a good act of Christian charity to pray for the forgotten, those who have no one else to pray for them. God knows who they are!

Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00


HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766



Thanksgiving LABYRINTH WALK
MONDAY, NOVEMBER 25
6:30 PM - 8:30 PM
in the Parish Hall

A Labyrinth Walk helps deepen our spiritual journey by providing opportunity to

- find a quiet space to hear His voice in our busy lives
- pray to the Holy Spirit to guide our hearts and our feet
- go forth, filled with God's spirit, God's light, and His love

All are invited to this full-body Labyrinth prayer walk which takes about 20-30 minutes.

Health Ministry
ST IRENAEUS CATHOLIC CHURCH
5201 Evergreen Ave., Cypress CA
sticypress.org



DRIVE THROUGH ONLY!

THANKSGIVING FOOD AND DIAPER DISTRIBUTION

Saturday, November 23th

10:00 a.m. — 1:00 p.m.

Diapers Stanton Park
Groceries 7800 Katella Ave.
 Stanton, CA 90860

Whole Turkeys
One per car, supplies are limited
Produce

First Come First Served — while supplies last.
We reserve the right to refuse service to anyone.
Anyone found attempting to cut in line will be asked to leave.

Stanton **LCC** **Friends of Families** **COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP**



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai (714) 893-2766

Fr. Luis Segura (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 418-6349

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Việt Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001